



Reparatur-Anleitung / Mode d'emploi / Brugsanvisning / Instrukcja obsługi /
Upustvo za montažu / Instructiehandleiding / Instructions for Assembly/Manual de instrucciones

- (GER) Textil Repair Set**
- (FRE) Set de réparation Textile**
- (DAN) Tekstil reparationssæt**
- (POL) Zestaw do naprawy tapicerki**
- (HRV) Set za reparaturu tekstila**
- (DUT) Textiel reparatieset**
- (ENG) Textil Repair Set**
- (SPA) Kit Reparador de Tejidos**

Art.-Nr. 6770 6



(GER) Versengte Ränder und lose Fasern mit der Schere entfernen.

(FRE) Utiliser des ciseaux pour enlever les bords brûlés et fibres distendues.

(DAN) Brændte kanter og løse fibre fjernes med en saks.

(POL) Usunąć nożyczkami zaciągnięte i wyprute nitki.

(HRV) Postojeće niti i konce odstraniti škarama.

(DUT) Verzengde randen en losse vezels met de schaar verwijderen.

(ENG) Remove the countersunk edges and loosen the fibres with a pair of scissors.

(SPA) Elimine los bordes quemados y los hilos sueltos con las tijeras.



(GER) Textiluntergrund zurechtschneiden. **Hinweis:** Der Durchmesser des Textiluntergrunds muss ca. 1,5 - 2 cm größer als die Reparaturstelle gewählt werden.

(FRE) Découper un morceau de textile de fond.

Remarque : Il faut que les dimensions du textile de fond dépassent le trou à réparer d'environ 1,5 - 2 cm.

(DAN) Tekstilunderlaget skæres til.

Tips: Diameteret på tekstilunderlaget skal være ca. 1,5 - 2 cm større end reparationsstedet

(POL) Przyciąć łatę z materiału.

Wskazówka: Średnica łaty musi być o ok. 1,5 - 2 cm większa niż naprawiane miejsce.

(HRV) Izrežite tekstilnu podlogu.

Napomena: Promjer tekstilne podloge mora biti za ca. 1,5 - 2 cm veća nego reparaturno mjesto.

(DUT) Textielondergrond op maat snijden.

Aanwijzing: De doorsnee van de textielondergrond moet ca. 1,5-2 cm groter zijn dan de reparatieplaats.

(ENG) Cut the textile ground into shape.

Advice: The diameter of the ground has to be approx. 1,5 - 2 cm higher than the repair position.

(SPA) Recorte la base textil.

Consejo: El diámetro de la base textil tiene que ser aprox. 1,5 a 2 cm más grande que el agujero.



(GER) Textiluntergrund mit Pinzette durch das Reparaturloch führen.

Hinweis: Auf faltenfreien und mittigen Sitz des Stoffstückes achten.

(FRE)

Guider le textile de fond à travers le trou à réparer à l'aide d'une pince à épiler.

Remarque :

Veiller à ne pas plisser et à bien centrer le morceau de textile.

(DAN) Tekstilunderlaget føres

gennem reparationshullet med en pincet.

Tips:

Pas på rynkefri og centralt pasform på stofstykket.

(POL) Przeciagnąć łatę pęsetą przez naprawiane miejsce.

Wskazówka:

Zwrócić uwagę, aby łatą została umiejscowiona centralnie i nie była pofałdowana.

(HRV) Provedite podlogu pomoću pincete kroz reparaturnu rupu.

Napomena

Namjestite podlogu na sredinu bez preklapanja tkanine.

(DUT) Textielondergrond met een pincet door het reparatiegat steken.

Aanwijzing:

Let op, dat het stukje textiel vouwvrij en in het midden van het gat zit.

(ENG) Pull the textile ground with a tweezer through the repair hole.

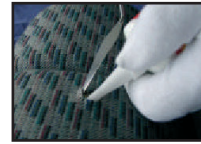
Advice:

Make sure to avoid folds and that the piece of fabric is in a central position.

(SPA) Introduzca la base textil con las pinzas por el agujero.

Consejo:

Procure que la base textil se quede lisa y en el centro del agujero.



(GER) Spezialklebstoff mit dem Spatel dünn unter dem Lochrand verstreichen und den Textiluntergrund von unten an die Sitzoberfläche kleben.

Hinweis: Ein Verkleben der Textilunterlage mit der Schaumstoffunterlage des Sitzes ist unbedingt zu vermeiden.

(FRE) A l'aide de la spatule souple, étaler finement la colle spéciale sous le bord du trou à réparer et coller le textile de fond par en-dessous sur la surface du siège.

Remarque :

Faire attention à ne pas coller ensemble le morceau textile et le support en mousse.

(DAN) Speciallim glattes tyndt ud en en spartel under hulkanten og tekstilunderlaget limes fra undersiden på sædeoverfladen

Tips:

En sammenklæbning af tekstilunderlaget med skumunderlaget på sædet skal absolut undgås

(POL) Nanieść szpatułką cienką warstwę specjalnego kleju pod obrzeżem dziury i podkleić łatę od spodu do tapicerki siedzenia.

Wskazówka:

Należy starannie unikać możliwości sklejenia łaty z pianką siedzenia.

(HRV) Tanko nanesite specijalno ljepilo ispor ruba rupe te odozdo zalijepite tekstilnu podlogu za površinu sjedenja.

Napomena

Obavezno izbjegnite ljepljenje podloge sa spužvastim slojem sjedalice.

(DUT) Speciaallijm met de spatel dun onder de rand van het gat strijken en de textielondergrond van onderen aan het zitoppervlak lijmen.

Aanwijzing:

Zorg ervoor, dat de textielonderlaag niet aan de schuimonderlaag van de zitting blijft kleven.

(ENG) Apply the special adhesive thinly with the spatula under the hole edge and adhere to the textile ground from the bottom up to the surface of the seat.

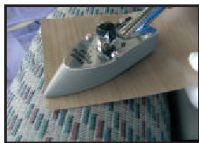
Advice:

It must be avoided that the textile ground and the foam of the seat do not stick together.

(SPA) Reparte una capa fina del pegamento especial con la espátula por debajo del borde del agujero y pegue la base textil de abajo con la tapicería del asiento.

Atención:

¡Evite que se pegue la base textil con el relleno de espuma del asiento!



(GER) PTFE-Folie über die Reparaturstelle legen und Klebstoff mit Hilfe des Bügeleisens trocknen.

(FRE) Mettre du film PTFE sur la zone à réparer et sécher la colle au moyen du fer à repasser.

(DAN) PTFE-Folie lægges over reparationsstedet og limen tørres ved hjælp af et strygejern.

(POL) Założyć folię polietylenową na naprawiane miejsce i za pomocą żelazka wysuszyć klej.

(HRV) PTFE-foliju položiti preko reparaturnog mjesta te pomoću isporucene pegle osušite ljepljivo.

(DUT) PTFE-folie over de reparatieplaats leggen en met behulp van een strijkbout drogen.

(ENG) Put the PTFE-film on the repair position and dry the adhesive with the support of the flat-iron.

(SPA) Tape el agujero con la lámina de PTFE y seque el pegamento con la plancha.



(GER) Veloursfasern entsprechend der Grundfarbe des Bezuges mischen. Um Verklumpungen und statische Aufladung der Veloursfasern zu vermeiden, benötigte Fasern mit Hilfe des Pinsels durch das Fasersieb reiben.

(FRE) Mélanger les fibres velours en fonction de la couleur de base du tissu d'origine. Pour éviter l'agglutination et le chargement statique des fibres velours, tamiser la quantité prévue à travers le tamis à fibres en utilisant le pinceau.

(DAN) Bland velourfiber tilsvarende grundfarven i betrækket. For at undgå velourfibrene klumper sammen og statisk opladning, trykkes de fibre der skal bruges gennem en fibersi ved hjælp af en pensel.

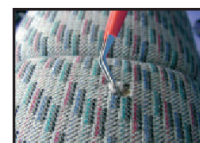
(POL) Wymieszać włókna welurowe zgodnie z podstawowym kolorem tapicerki. W celu uniknięcia zbrylania i naładowania statycznego włókien welurowych, należy przetrzeć włókna za pomocą pędzelka przez sitko do włókien

(HRV) Pomiješajte niti velura prema osnovnoj boji navlake. Radi spriječavanja grudvica i statičkog naboja niti velura, niti pomoću kista provucite kroz sito.

(DUT) Veloursvezels overeenkomstig met de grondkleur van de bekleding mengen. Om klontvorming en statische lading van de veloursvezels te voorkomen, de benodigde vezels met behulp van penselen door de vezelzeef wrijven

(ENG) Mix the velours fibres according to the priming paint of the covering. For the avoidance of agglutination and statics of the velours fibres grind the needed fibres through the fibre filter with the support of the tweezer.

(SPA) Mezcle las fibras de terciopelo según el color de fondo de la tapicería. Para evitar que las fibras se apelmacen o que se carguen con electroestática, pase la cantidad de fibras que necesite con ayuda del pincel por el tamiz.



(GER) Zwischendurch Farbton der angemischten Fasern mit Originalfarbe des Polsters vergleichen, bis größtmögliche Farbübereinstimmung erzielt wird.

(FRE) Entre-temps, comparer autant de fois que nécessaire la nuance de couleur des fibres mélangées afin d'obtenir une correspondance parfaite

(DAN) Indimellem sammenlignes farvetone på de blandede fibre med originalfarve på polstret, til størst muligt farveoverensstemmelse er opnået.

(POL) Co jakiś czas porównywać uzyskany odcień zmieszanych włókien z oryginalnym kolorem tapicerki aż do uzyskania możliwie największej zgodności.

(HRV) Usporedite izmješanu boju tona sa originalnom bojom navlake, te pokušajte postići što veću podudarnost.

(DUT) Tussendoor de tint van de gemengde vezels met de originele zitting vergelijken, tot de grootste overeenstemming bereikt is.

(ENG) Now and then compare the colouring of the mixed fibres with the original colour of the upholstery until the maximum correspondance of the colour is achieved.

(SPA) Entretanto compare el color de la mezcla de las fibras con el de la tapicería hasta que consiga la máxima similitud.



(GER) Angemischte Fasermenge halbieren.

(FRE) Partager le mélange de fibres en deux moitiés égales.

(DAN) Halver den blandede fibermængde.

(POL) Podzielić mieszaninę włókien na pół.

(HRV) Prepolovite izmješane niti.

(DUT) Gemengde vezelmengsel halveren.

(ENG) Halve the amount of the mixed fibre.

(SPA) Parte la mezcla de fibras en dos partes iguales.



(GER) Eine Hälfte mit dem Klebstoffpulver 1:1 vermischen.

(FRE) Mélanger une moitié avec la poudre de colle (en proportions égales de 1 :1).

(DAN) Den ene halvdel blandes med limpulver 1:1 .

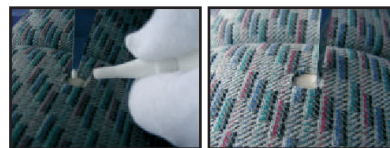
(POL) Jedną połowę wymieszać z proszkiem klejowym w stosunku 1: 1.

(HRV) Jednu polovicu pomiješajte sa ljepilom u prahu u omjeru 1:1 .

(DUT) Een helft met het lijmpoeder 1:1 mengen.

(ENG) Mix up one half with the adhesive powder 1:1

(SPA) Mezcle una parte con el pegamento en polvo 1:1 a partes iguales.



(GER) Die Ränder der Reparaturstelle sowie den noch sichtbaren Teil des Textiluntergrunds dünn mit dem Klebstoff bestreichen. (Sehr wichtig für die Haltbarkeit der Reparatur!)

(FRE) Etaler une fine couche de colle sur le bord du trou à réparer ainsi que sur la partie encore visible du textile de fond (très important pour la solidité de la réparation !)

(DAN) Kanten på reparationsstedet samt den endnu synlige del af tekstilunderlaget smøres tyndt med lim. (meget vigtig for holdbarheden af reparationen!)

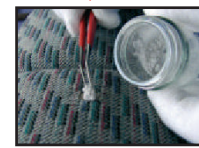
(POL) Brzegi naprawianego miejsca oraz widoczną jeszcze część podłoża tekstylnego pokryć cienką warstwą kleju (wpływa to wyraźnie na trwałość naprawy!).

(HRV) Na rubove reparaturnog mjesta kao i vidljivi dio tekstilne podloge tanko nanesite ljepilo. (Vrlo bitno za cvrstocu popravka!)

(DUT) De randen van de reparatieplaats alsmede het nog zichtbare deel van de textielondergrond dun met lijm bestrijken. (Erg belangrijk voor de houdbaarheid van de reparatie!)

(ENG) Apply thinly to the edges of the repair position as well as the still viewable part of the textile ground with the adhesive. (Very important for the durability of the repair!)

(SPA) Cubra los bordes del agujero y la parte visible de la base textil con una capa fina del pegamento especial (¡muy importante para la duración de la reparación!).



(GER) Die mit dem Klebstoffpulver vermischten Veloursfasern in die Reparaturstelle füllen.

Hinweis: Ein Überstehen der Fasern über die Polsteroberfläche unbedingt vermeiden.

(FRE) Remplir le trou à réparer de poudre de colle mélangée avec les fibres velours.

Remarque : Les fibres ne doivent en aucun cas dépasser le niveau du tissu environnant.

(DAN) De velourfibre der er blandet med lim fyldes i reparationsstedet .

Henviisning: Undgå at fibre stikker over polsteroverfladen.

(POL) Wypełnić naprawiane miejsce mieszaniną włókien i proszku klejowego.

Wskazówka: Konieczne zapobiec wystawianiu włókien nad powierzchnię tapicerki.

(HRV) Popuniti rupu sa onom polovicom niti izmješanim sa ljepilom u prahu.

Napomena: Sprijeciti strženje niti iznad površine sjedala.

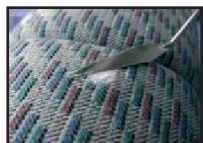
(DUT) De met de lijmpoeder vermengde veloursvezels in de reparatieplaats stoppen.

Aanwijzing: Uitsteken van de vezels boven het bekledingoppervlak beslist vermijden.

(ENG) Fill up the repair position with the velours fibres which are mixed with the adhesive powder.

Advice: Please avoid an overlapping of the fibres over the upholstery surface.

(SPA) Rellene el agujero con las fibras mezcladas con el pegamento en polvo. Consejo: Solo aplique tantas fibras hasta llenar el agujero, evite que sobresalgan de la tapicería.



(GER) Fläche gegebenenfalls mit Spatel glätten.

(FRE) Le cas échéant, lisser la surface avec la spatule

(DAN) Glat i givet fald fladen med en spatel.

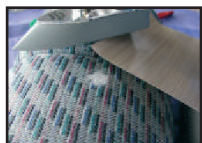
(POL) Ewentualnie wygładzić powierzchnię szpatułką.

(HRV) Površinu izravnavati gladilicom.

(DUT) Oppervlak eventueel met spatel glad maken.

(ENG) Smooth the surface with the spatula if necessary.

(SPA) Si hace falta, alise la zona de la reparación con la espátula.



(GER) PTFE-Folie auf die Reparaturstelle legen und unter leichtem Druck ca. 1 – 2 Minuten über die Reparaturstelle bügeln.

Hinweis: Vorsicht besonders bei Veloursbezügen! Nicht überhitzen, Eisen max. Stufe 2!

(FRE) Couvrir la zone à réparer de film PTFE et repasser cette zone pendant env. 1 - 2 minutes en exerçant une légère pression

Remarque :
Faire attention à ne pas trop chauffer les tissus velours. Régler le fer au maximum sur 2.

(DAN) Læg PTFE-Folie på reparationsstedet og stryg med let tryk ca. 1 – 2 minutter over reparationsstedet.

Tips:
Vær forsigtig især ved velourbetræk ! Ikke for meget varme, strygejernet max. på trin 2!

(POL) Założyć folię polietylenową na naprawiane miejsce i lekko dociskając prasować przez ok. 1-2 minut.

Wskazówka:
Zachować ostrożność szczególnie przy pokryciach welurowych! Nie przegrzewać, żelazko ustawione maksymalnie na poziomie 2!

(HRV) PTFE-foliju polegnuti preko reparaturnog mjesta te laganim pritiskom peglajte preko reparaturnog mjesta u trajanju od 1-2 min..

Napomena:
Oprez kod navlaka od velura! Ne pregrijati, max. stupanj 2!

(DUT) PTFE-folie op de reparatieplaats leggen en onder lichte druk ca. 1-2 minuten over de reparatieplaats strijken.

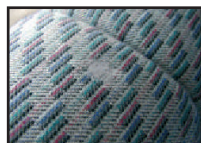
Aanwijzing:
Voorzichtigheid geboden voornamelijk bij velourse bekleding! Niet oververhitten, strijkbout max. op stand 2!

(ENG) Put the PTFE-film on the repair position and press the surface to be treated under low pressure approx. 1 - 2 minutes.

Advice:
Please pay attention at velours coverings! Do not overheat, ferrous max. level 2!

(SPA) Tape la zona con la lámina de PTFE y pláncela con presión ligera durante 1 o 2 minutos.

Atención:
Tenga mucho cuidado especialmente con tapicerías de terciopelo. ¡No sobrecalentar, ponga la plancha como máximo en nivel 2!



(GER) Ergebnis überprüfen und gegebenenfalls vorigen Schritt wiederholen, wenn die eingebrachten Veloursfasern die Reparaturstelle nicht komplett und eben im Bezug zur Stoffoberfläche aufgefüllt sind.

(FRE) Contrôler le résultat et refaire l'étape précédente si les fibres velours ne remplissent pas parfaitement le trou à réparer et si elles ne sont pas au même niveau que le tissu environnant.

(DAN) Kontrollér resultatet og i givet fald gentages forrige skridt, når de velourfibre der er fyldt i reparationsstedet ikke er komplet og jævn fyldt op til stofoverfladen i betrækket.

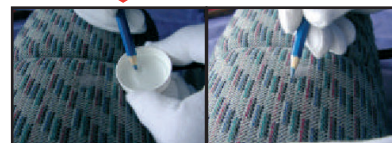
(POL) Sprawdzić wynik i gdy wprowadzone włókna nie pokrywają całkowicie i równo tapicerki, należy powtarzać poprzedni krok aż do osiągnięcia jednolitej powierzchni.

(HRV) Provjerite rezultate popravka te ponovite prethodni korak, ukoliko postavljenje niti nisu kompletno i u ravni sa originalom popunili reparaturno mjesto.

(DUT) Resultaat controleren en eventueel de vorige stap herhalen, als de ingebrachte veloursvezels de reparatieplaats niet compleet en egaal het stofoppervlak opgevuld hebben.

(ENG) Check the result and repeat the previous step if necessary, when the brought in velours fibres did not fill up the repair position completely and are flat in relation to the material surface.

(SPA) Controle el resultado y repita el proceso si las fibras aplicadas no rellenan el agujero por completo.



(GER) Vorhandene Muster im Polster mit Farbfinishstiften möglichst exakt nachbilden.

Hinweis:
Dabei die Spitzen der Stifte nur leicht befeuchten um ein Verlaufen der Farben zu vermeiden.

(FRE) Copier fidèlement les motifs existants à l'aide des crayons couleur de finition.

Remarque :
Pour éviter que les couleurs coulent, veiller à ce que les pointes des crayons ne soient pas beaucoup mouillées.

(DAN) Eksisterende prøver i polster efterlignes så vidt muligt nøjagtig med farvefinishstifter.

Tips:
Til det fugtes spidsen på stiften kun let for at undgå at farven løber ud

(POL) Odtworzyć z możliwie dużą dokładnością wzory na tapicerce używając do tego celu pisaków.

Wskazówka:
Należy jedynie lekko nawilżyć końcówki pisaków, aby uniknąć przebarowań w okolicy naprawianego miejsca.

(HRV) Pstojeće uzorke u tkanini reproduzirati sa olovkama u boji.

Napomena:
Lagano navlažiti samo vrhove olovki radi spriječavanja razlijevanja boje.

(DUT) Voorhanden zijnde patronen in het kussen met kleurechtheidsstiften zo exakt mogelijk namaken.

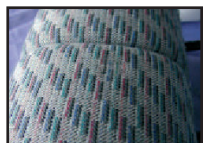
Aanwijzing:
De punten van de stiften licht bevochtigen om uitlopen van de kleuren te vermijden.

(ENG) Recreate the existent samples in the upholstery with a coloured pen as exact as possible.

Advice:
Slightly humidify the pens to avoid a running out of the colours.

(SPA) Imita el dibujo original de la tapicería lo más parecido posible con ayuda de los lápices de colores.

Consejo:
Humedezca solo ligeramente las puntas de los lápices para evitar que se corren los colores.



(GER) Reparaturstelle mit fertig nachgebildetem Muster.

(FRE) Zone de réparation avec un motif complètement reconstitué

(DAN) Reparationsstedet med færdig sammenligningsprøve.

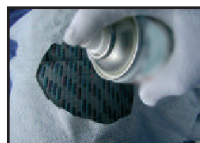
(POL) Naprawiane miejsce z gotowym odtworzonym wzorem.

(HRV) Reparurno mjesto za reproduciranim uzorkom

(DUT) Reparatieplaats met klaargemaakte patronen.

(ENG) Repair position with recreated sample.

(SPA) La zona reparada con el dibujo terminado.



(GER) Ein Abdeckpapier mit einem ca. 1-2 mm größerem Loch, wie die Reparaturstelle, versehen und dieses dann mittig über die reparierte Stelle legen. Anschließend sichtbare Stelle mit dem Spezialsprühkleber dünn benetzen.

(FRE) Couvrir avec un papier ayant un gros trou de 1-2 mm, comme l'emplacement à réparer, et le centrer par rapport à celui-ci. Enfin, vaporiser un film fin de colle spéciale sur l'emplacement visible.

(DAN) Forsyn et afdækningspapir med et ca. 1-2mm stort hul, som reparationsstedet, og læg det midt over reparationsstedet. Herefter sprøjtes det synlige sted med et tyndt lag special spraylim.

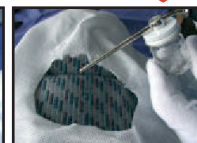
(POL) Wykonać otwór w papierze osłonowym wielkości 1-2mm, taki jak naprawiane miejsce a następnie umieścić go pozycjonując otwór w środku naprawianego miejsca. Na koniec widoczne miejsce pokryć cienką warstwą specjalnego kleju natryskowego.

(HRV) Pokriti papirom za pokrivanje sa rupom veličine cca 1-2 mm (veličine kao i reparurno mjesto) te isti polegnite preko mjesta koje popravljate. Na vidljivo mjesto tanko nanesite specijalno rasprskavajuće ljepilo

(DUT) In een afdekvelletje een gatje maken, ca. 1-2 mm groter dan de te herstellen plek, en dit op de herstellende plek leggen. Vervolgens zichtbaar plekje met de speciale sproeilijm dun bevochtigen.

(ENG) Cut a hole approx 1 -2 mm larger than the repair area requires into some masking paper, then align centrally over the repair area. Subsequently, spray the visible area thinly with the specialist spray-on-glue.

(SPA) Haga un agujero de aprox. 10 cm en una hoja de papel y cubra con ella la zona reparada de manera que el agujero reparado quede en el centro. Después pulverice una capa fina del pegamento especial en spray sobre la zona reparada.



(GER) Die restlichen Fasern (ohne Klebstoffpulver) vom anfänglichen Mischvorgang mittels Faserzerstäuber auf die soeben mit Klebstoff besprühte Fläche dünn und gleichmäßig aufsprühen.

Je nach Bedarf mehrmals wiederholen!

Zur Beschleunigung der abschließenden Trocknung eventuell Heißluftfön einsetzen, dabei jedoch den Bezug nicht überhitzen!

(FRE) La surface qui vient d'être couverte de colle est prête pour recevoir une couche fine et régulière de fibres résiduelles en provenance du mélange initial (sans poudre de colle). L'application est assurée par pulvérisation à l'aide du diffuseur de fibres.

Répéter cette opération en fonction des besoins.

Pour accélérer le séchage, utiliser éventuellement un séchoir à air chaud. Veiller à ne pas surchauffer le tissu.

(DAN) De resterende fibre (uden limpulver) fra begyndelses blandingsforløbet påsprøjtes tyndt og jævnt ved hjælp af fiberforstøver på de flader der netop er sprøjtet med lim. Gentages alt efter behov!

Til fremskyndelse af den afslutende tørring kan eventuelt bruges en føntørre, derved dog må betrækket ikke overophedes!

(POL) Pozostałe włókna (bez kleju) z pierwotnej mieszaniny rozpylić równomiernie cienką warstwą za pomocą rozpylacza do włókien na dopiero co pokrytą klejem powierzchnię.

Powtarzać operację wielokrotnie w zależności od potrzeb!

W celu przyspieszenia schnięcia można użyć suszarki, uważać jednak przy tym należy, aby nie rozgrzać nadmiernie tapicerki!

(HRV) Ostatak niti (bez ljepila u prahu) nanesite pomocu raspršivaca u tankom sloju na pripremljenu površinu (vidi gore).

Prema potrebi ponovite nekoliko puta!

Radi ubrzavanja procesa sušenja, upotrijebiti sušilo na vrući zrak. Pazite opasnost od pregrijavanja!

(DUT) De resterende vezels (zonder lijmpoeder) van het aanvankelijke mengsel met behulp van een vezelverstuiver op de zoeven met lijm besproeide oppervlakte dun en gelijkmatig opsproeien.

Al naar behoefte meermaals herhalen!

Ter versnelling van het aansluitende droogproces eventueel een föhn gebruiken, daarbij niet de bekleding oververhitten!

(ENG) Spray onto the remaining fibres (without adhesive powder) thinly and evenly with the fibre atomizer. Repeat this process several times if necessary! For acceleration of the final drying you may use a hot-air drier. Do not overheat the covering!

(SPA) Aplique ahora a la zona recién mojada con el pegamento en spray con ayuda del pulverizador una capa muy fina de las fibras mezcladas (de la segunda parte SIN el pegamento en polvo). Si es necesario vuelva a repetir este proceso. Para acelerar el proceso final de secado utilice tal vez un secador de mano, pero sin sobrecalentar la tapicería.